出席中日韩领导人会议并对日本进行正式访问

李克强抵达东京

本报东京5月8日电 记者苏海河报道：当地时间5月8日晚，应日本首相安倍晋三邀请，国务院总理李克强乘专机抵达东京羽田国际机场，将出席第七次中日韩领导人会议并对日本进行正式访问。

李克强步出舱门。先期抵达的国务委员兼外交部长王毅以及日本外相河野太郎、中国驻日本大使程永华到机场迎接。

李克强表示，当前形势下，中日韩作为世界三个主要经济体和本地区重要国家，对维护经济全球化和贸易投资自由化便利化、引领区域一体化进程、维护地区和平稳定负有重要责任。期待在时隔两年半后恢复举行的中日韩领导人第七次会议上，三国增进互信，共谋合作，为地区发展繁荣与和平稳定贡献力量。

李克强指出，当前中日关系的改善势头来之不易，值得倍加珍惜。今年适逢中日和平友好条约缔结40周年，两国关系面临改善发展的重要机遇。希望通过此访与日方一道重温条约精神，以史为鉴，面向未来，在中日四个政治文件确立的原则基础上，共同努力，相向而行，推动中日关系重返正常轨道，行稳致远。

出席中日韩领导人会议期间，李克强将同韩、日两国领导人共同会见记者，出席中日韩工商峰会并发表演讲，会见韩国总统文在寅。

访日期间，李克强将会见日本天皇明仁、同安倍晋三首相举行会谈，出席中日和平友好条约缔结40周年纪念活动，并广泛接触日本各界人士。李克强还将赴北海道参观访问，与安倍晋三首相共同出席中日省长知事论坛等活动。

李克强是在圆满结束对印度尼西亚的正式访问后抵达东京的。离开雅加达时，印尼海洋统筹部长卢胡特等政府高级官员和中国驻印尼大使肖千、驻东盟大使黄溪连等到机场送行。

全国政协副主席、国家发展和改革委员会主任何立峰等陪同人员同机抵达东京。

李克强出席中国—印尼工商峰会并发表主旨演讲

新华社雅加达5月7日电 （记者李志晖 许可） 当地时间5月7日晚，国务院总理李克强在雅加达与印尼副总统卡拉共同出席中国—印尼工商峰会并发表主旨演讲。演讲全文如下：

尊敬的卡拉副总统，

女士们，先生们：

很高兴应佐科总统邀请，对印度尼西亚进行正式访问，并同两国工商界人士见面。我谨代表中国政府，对本次工商峰会的举办表示热烈祝贺，对长期以来致力于中印尼友好合作的各界人士致以崇高敬意！

印尼是具有重要影响力的发展中大国和新兴市场经济体代表。近年来，印尼经济保持5%左右的较快增长，“赤道翡翠”正焕发出新的熠熠光彩。

中国高度重视发展同印尼的关系。2013年，习近平主席成功访问印尼，双方达成一系列重要共识，为两国关系发展规划了方向。我对印尼人民满怀感情，这次访问印尼，是我担任新一届中国国务院总理后首次出访的首站。

在两国各界人士共同努力下，中国同印尼的关系已驶入发展的快车道，经贸是两国合作中最活跃、最富有成果的领域。中国连续7年成为印尼第一大贸易伙伴，两国贸易平衡持续改善，今年一季度双边贸易额同比又增长28%。中国是印尼主要的外资来源国，去年对印尼投资增长30%以上，投资存量超过100亿美元。雅万高铁等一批标志性基础设施合作项目扎实推进。10年前我访问贵国时，曾考察两国合作建设的泗水—马都拉大桥工地，今天这座大桥已成为当地的“发展之桥”、“民生之桥”。两国人文交流日趋活跃，中国是印尼最大游客来源地，去年来印尼的中国游客突破200万人次。

中印尼友好合作快速发展，给双方人民带来实实在在的利益，有力促进了两国发展。这种基于优势互补、互利共赢的合作关系是稳定的、持久的，也能够经受住国际风云变幻的考验。

女士们，先生们！

我此访的目的是进一步巩固两国关系发展良好势头，推动双方务实合作迈上新台阶。上午，我同佐科总统进行了富有成果的会谈，达成一系列新的合作共识。

——双方将加强发展战略对接。双方尽快签署“一带一路”倡议与“全球海洋支点”构想合作备忘录，打造一批示范性项目，推动纺织、汽车、电子、化工、食品饮料等领域的合作提质升级。今年适逢“中国—东盟创新年”。两国将加强创新战略对接，积极拓展数字经济、绿色经济、海洋经济、共享经济等方面的合作，共同提升两国创新能力。中方愿与印尼等相关东盟国家一道，打造东盟东部增长区“4+1”合作新平台，加快次区域发展，助力东盟一体化进程。

——双方将推进贸易和投资自由化便利化。当前，经济全球化面临困难，保护主义、单边主义明显抬头。中国和印尼都支持经济全球化，倡导自由贸易，维护以规则为基础的多边贸易体系，主张通过平等协商解决贸易争端。中方不追求贸易顺差，去年印尼对华逆差比上年下降42%，今年一季度双边贸易基本平衡。中方愿进口更多印尼有竞争力的特色产品，包括棕榈油、油气、橡胶等大宗商品和咖啡、燕窝、水果等农产品，也希望印尼方解除对中国果蔬产品的进口限制。双方同意加强海关、检验检疫、认证认可等领域合作，提高贸易便利化水平。大力发展跨境电子商务，为两国中小企业合作搭建桥梁。我们要共同努力，力争双边贸易规模再上新台阶。

——双方将扩大投资与产能合作。中方支持企业参与印尼“区域综合经济走廊”建设，开展铁路、公路、机场、港口、桥梁、通信等基础设施合作，鼓励中国有关金融机构按照市场化原则为双方合作项目提供融资支持，希望印尼方为项目落地提供政策支持和签证便利。我们也欢迎印尼方在华设立投资促进中心。

——双方将进一步密切人文交流合作。中方愿与印尼广泛开展教育、文化、旅游、媒体、体育等领域的交流合作，让两国和平、友好、合作的理念深入人心。双方同意深化旅游合作，开通更多直航，推动年度人员往来朝着300万人次目标迈进。中方将增加向印尼提供的奖学金名额，启动新一轮青年百人团互访五年计划，促进两国青年交流。中方支持印尼今年主办第18届亚运会，并预祝活动取得圆满成功。

女士们，先生们！

印尼工商界朋友都关心中国经济，我愿作简要介绍。过去五年，中国经济保持年均7.1%的中高速增长，2017年国内生产总值达82万亿元人民币，累计城镇新增就业6600万人以上，经济结构进一步优化，服务业占国内生产总值比重升至51.6%。中国经济对世界经济增长年均贡献率超过30%。今年一季度国内生产总值同比增长6.8%，平均每天新登记企业1.5万户。4月份采购经理人指数达51.4%，持续位于扩张区间。今年前四个月货运量、全社会用电量增速分别为6.3%和10.1%，税收收入增速超过16%，中国经济延续稳中向好发展态势。最近，主要国际经济组织再次调高了2018年中国经济增长预期。在经济发展的同时，民生也得到极大改善。过去五年，中国年均城镇新增就业1320万人。通过产业扶贫、易地搬迁等多种方式，每年减少贫困人口1370万人。

今年是中国改革开放40周年。40年来中国经济持续快速增长靠的是改革，今后中国将以更大力度推进改革。我们对全面深化改革已作出总体部署，其中一个重要方面是要努力打造国际一流的营商环境。我们将加快转变政府职能，降低制度性交易成本，激发市场活力和社会创造力。同时，着力减轻市场主体负担，今年我们将在过去五年减税降费3万多亿元人民币的基础上，继续加大减税降费力度。我们将进一步扩大开放。不仅在商品领域扩大开放，实施更加积极的进口政策，降低汽车、部分药品和日用消费品进口关税，而且要在服务领域扩大开放，加大知识产权保护力度，打造内外资企业一视同仁、公平竞争的市场环境。不仅鼓励外国企业赴华投资，也鼓励有信誉、有实力的中国企业有序开展境外投资，实现互利共赢。

一个更加繁荣、开放的中国，必将为包括印尼在内的各国发展带来更大的机遇。相信有远见、有抱负的印尼工商界朋友，一定能抓住机遇、更多分享中国发展的红利！

谢谢。

卡拉表示，印尼—中国工商峰会的召开，展示出两国商界领袖对双方经贸发展的强大信心。欢迎中国继续扩大对印尼投资，扩大双向产品出口，共同推进“区域综合经济走廊”建设，深化在旅游、数字经济、制造业、能源、环境、基础设施等领域的合作。两国政府将制定政策，为促进双方投资和营商创造更好的环境。

两国工商界600余名代表出席峰会。

肖捷、何立峰参加上述活动。

王岐山出席第三届中非地方政府合作论坛

新华社北京5月8日电 （记者孙奕） 国家副主席王岐山8日在京出席第三届中非地方政府合作论坛开幕式并致辞。

王岐山表示，中国特色社会主义进入新时代，中华民族迎来了从站起来、富起来到强起来的伟大飞跃。在习近平新时代中国特色社会主义思想指引下，实现中华民族伟大复兴，中国将坚定不移实施互利共赢的对外开放战略。中国依然是一个发展中国家，发展不平衡不充分是我们面对的主要矛盾。打赢精准脱贫攻坚战，让贫困人口同全国人民一道迈入全面小康，任务和挑战依然十分艰巨。

王岐山指出，中非历来患难与共、相互支持。中国愿以自身发展助力非洲发展。在中非合作论坛框架下，双方地方政府聚焦“摆脱贫困与可持续发展”开展交流合作，有助于推动中非全面战略合作伙伴关系落地生根。

王岐山还分别会见了来华出席论坛的尼日尔总理拉菲尼和坦桑尼亚前总理、坦中友好协会主席萨利姆。

在会见拉菲尼时，王岐山转达了习近平主席对尼日尔总统伊素福的诚挚问候，并表示深厚的传统友谊和相似的奋斗历程，使中方更理解非洲人民对于发展的关切。加强中尼合作、促进共同发展是双方共同的心声，近年来两国各领域互利合作蓬勃发展，中方愿推动中尼关系达到更高水平。

拉菲尼转达了伊素福总统对习近平主席的良好祝愿，并表示尼日尔感谢中国给予的帮助支持，赞赏中国发展取得的巨大成绩。尼方很高兴看到中国在国际社会中发挥越来越重要作用，希望借鉴中国发展的成功经验。

在会见萨利姆时，王岐山转达了习近平主席对坦桑尼亚总统马古富力的亲切问候，并表示由双方老一辈领导人缔造的中坦友谊历久弥新，赞赏萨利姆为中坦友谊做出的重要贡献。一个行动胜过一打纲领，希望在双方领导人引领下，通过一个个实实在在的合作项目，推动新时期中坦关系不断前进。

萨利姆转达了马古富力总统对习近平主席的诚挚祝愿。表示中国真诚帮助非洲发展，是坦桑尼亚真正的朋友。希望双方深入开展各层次交流合作，不断巩固和发展好坦中传统友谊。

李克强致电祝贺梅德韦杰夫连任俄罗斯联邦政府总理

新华社北京5月8日电 国务院总理李克强8日致电梅德韦杰夫，祝贺他连任俄罗斯联邦政府总理。

李克强在贺电中表示，近年来，中俄全面战略协作伙伴关系持续保持高水平发展，双方经贸、投资、能源、农业、航空航天、人文、地方等领域的务实合作稳步推进，有力促进了两国共同发展振兴。我期待与总理先生一道，为提升两国关系水平、促进各领域合作做出新的贡献。

李克强出席中国—东盟建立战略伙伴关系15周年庆祝活动启动仪式并发表主旨讲话

新华社雅加达5月7日电 （记者侯丽军 许可） 当地时间5月7日下午，国务院总理李克强在雅加达东盟秘书处出席中国—东盟建立战略伙伴关系15周年庆祝活动启动仪式并发表主旨讲话。讲话全文如下：

林玉辉秘书长，

东盟各国常驻代表，

各位使节，

各位来宾，

女士们，先生们：

很高兴到访东盟秘书处。刚才我一进入秘书处庭院，就看到东盟国家的旗帜迎风飘扬，立即感受到了东盟的团结与活力。东盟秘书处作为东盟常设机构，为推动东盟共同体建设和东盟对外交流合作发挥了重要作用。我谨代表中国政府，向东盟秘书处各位同事，各位使节，来自智库和媒体的朋友，以及所有关心支持中国—东盟友好合作的人士致以诚挚的问候和良好的祝愿！

东盟是世界上最成功的区域合作组织之一，去年刚刚庆祝了“金禧年”。半个世纪以来，东盟国家锐意进取，团结协作，成功将饱受战乱和贫穷之苦的东南亚转变为和平、稳定、发展的绿洲，建成亚洲第一个次区域共同体，形成以东盟为中心的区域合作架构，使东盟成为维护地区和平稳定、促进区域一体化和世界多极化的重要力量。东盟的发展壮大体现了十国的团结、韧性、活力和力量。我对东盟的非凡成就感到钦佩，对东盟的光明前景充满信心！

中国和东盟山水相连，是好邻居、好朋友、好伙伴。中国—东盟合作的重要性已超越双边范畴，日益成为维护地区和平稳定、促进区域共同繁荣的支撑和引擎。中国始终把东盟作为周边外交优先方向，坚定发展同东盟的友好合作，支持东盟共同体建设，支持东盟在区域合作中的中心地位，支持东盟在构建开放包容的地区架构中发挥更大作用。今年是中国—东盟建立战略伙伴关系15周年。15年来，我们讲信修睦、安危与共，携手应对国际金融危机，成功抗击重大自然灾害，维护了地区和平、发展与繁荣。我们聚焦民生、深化合作，共建“一带一路”，深化人文交流，造福了地区国家和人民。

各位来宾，

今年是中国改革开放40周年，也是东盟第二个50年的起步之年。在改革开放和东盟一体化进程中，中国和东盟国家共同成长，携手走上发展与繁荣之路。上个月，习近平主席在博鳌亚洲论坛2018年年会上发表主旨演讲，提出共创未来新主张，宣布扩大开放新举措。中国的发展将为世界带来新的更大机遇，东盟国家作为近邻可谓近水楼台，将更早更多地从中受益。中国欢迎东盟国家搭乘中国经济发展的快车，愿与东盟建设更为紧密的命运共同体，共塑中国—东盟合作新未来。

中国愿做共同发展的伙伴。中国愿将自身发展融于东亚整体发展之中，与东盟积极落实“3+X合作框架”，加强“一带一路”倡议与东盟发展战略的对接，建设澜沧江—湄公河流域经济发展带，提升同东盟东部增长区合作，兼顾区域和次区域发展，增强地区竞争力，提高民众的获得感和幸福感。

中国愿做共建和平的伙伴。中方倡导共同、综合、合作、可持续的新安全观，愿与地区国家以国际法和规则为基础，打造以东盟为中心、开放包容的亚太安全架构。中方愿与东盟国家维护南海积极向好局面，通过友好协商妥处分歧，稳步推进“南海行为准则”磋商，将南海打造成为和平之海、友谊之海、合作之海。

中国愿做开放共赢的伙伴。中国和东盟各国都是自由贸易的受益者，维护多边主义和国际贸易体系符合我们的共同利益。中国愿与东盟共同推动早日达成“区域全面经济伙伴关系协定”，建设东亚经济共同体，促进贸易和投资自由化便利化，为世界经济注入正能量。

中国愿做开拓创新的伙伴。创新是引领发展的第一动力。今年是中国—东盟创新年，与东盟主题“韧性和创新”高度契合。中方愿与东盟抓住新一轮科技和产业革命带来的机遇，在创新领域加强发展战略对接，在东盟推广“互联网+”、“大众创业、万众创新”经验，激发经贸合作新动力，建设创新发展新高地。

中国愿做包容互鉴的伙伴。东盟是多民族、多文化和谐共处的榜样。中方倡导的和平共处五项原则与协商一致、照顾彼此舒适度的“东盟方式”相互呼应。中方将继续尊重东盟各国的国情和发展道路，与东盟国家加强治国理政、发展理念、社会文化等各方面交流，合力打造“互信、互谅、互利、互助”的中国—东盟合作精神。

各位来宾，

敢于梦想才有希望，乐于分享才有未来。中方愿与东盟联通梦想，分享机遇，砥砺前行，共同谱写中国—东盟合作新篇章，向世界奉献一个崭新的“亚洲奇迹”！

谢谢。

东盟方代表表示，感谢李克强总理到访东盟秘书处并出席启动仪式，这体现中国对东盟的坚定支持。中国始终是东盟的重要伙伴，中国的支持有力推动了东盟一体化进程，帮助东盟缩小内部发展差距，深化了双方人民之间的友谊。东盟愿同中国继续加强经贸合作，愿在创新、数字经济领域探讨新的合作，加强互学互鉴，实现共同繁荣与互利共赢，充实战略伙伴关系内涵。东盟赞赏中国致力于维护开放和基于规则的多边贸易体系，祝贺中国在改革开放中取得的巨大成就，相信中国广阔的发展前景不仅将造福本国，也将为地区带来福祉。

随后，李克强同东盟秘书长林玉辉、东盟轮值主席国新加坡常驻代表陈汉成共同启动中国—东盟建立战略伙伴关系15周年庆祝活动。东盟秘书处、各国驻东盟使节以及来自智库、媒体界的代表200余人出席仪式。

肖捷、何立峰参加上述活动。

为中日关系改善发展注入新动力

徐惠喜

国际观察

中国和日本是重要近邻，是世界第二、第三大经济体，双方互为重要经济合作伙伴。今年是中日和平友好条约缔结40周年，中日关系正处于承前启后的重要节点。李克强总理对日本的访问，将增进双方政治战略互信，加强务实交流合作，为推动中日关系长期健康稳定注入新动力。

政治战略互信不断加深。近来，日本方面在对华关系上持续释放正面信息。在双方共同努力下，中日关系呈现改善势头，相互视对方发展为机遇，各领域交流合作稳步开展。只要双方继续恪守中日四个政治文件确定的原则，着眼大局和长远，管控好矛盾和分歧，两国关系的政治基础就会不断夯实。在今年3月举行的全国两会上，李克强总理用“小阳春”来形容目前的中日关系。此次中国总理时隔8年访日，将有助于中日关系重回正轨，并为下一步中日关系发展明确方向。

贸易投资合作日渐深化。2007年至今，中国一直是日本的最大贸易伙伴。去年中日双边贸易额增长超过10%，恢复到3000亿美元规模。在投资方面，日本在2015年成为首个对华投资额累计突破1000亿美元的国家，去年日本企业对华新增实际投资32亿美元，同比增长5.3%。统计显示，到今年2月，日本已累计在华投资设立企业5.1万家，实际使用金额达到1088亿美元。在对日投资方面，中国企业虽起步较晚，但势头迅猛，投资领域从制造业向通信、互联网、金融服务等新型业态不断拓展。中国进一步推动形成全面开放新格局，将为中日经贸合作提供广阔的市场机遇。

科技创新合作方兴未艾。日本是成熟的发达经济体，科技发达，管理先进；中国是蓬勃发展的新兴经济体，正从高速增长转为高质量增长，市场庞大，潜力无穷。两国经济互补性强，合作空间广阔。如，在节能环保领域，日本技术先进，经验丰富，而中国重视绿色发展，形成了一定规模的节能环保产业，中日两国互补优势明显，发展以节能环保产业为重点的绿色经济，将为两国带来更为广阔的合作空间。最近在日本东京举行的第四次中日经济高层对话上，双方达成一致，加强节能环保、技术创新等领域的合作，加强国际环境公约领域交流，分享环境治理经验。中日加强科技创新合作，不但可以推动新产业发展，创造新的需求，促进两国产业链深度融合，为创新发展增添新动力，而且可以向外界发出积极信息，对本地区其他国家形成示范作用，为实现人类可持续发展作出更大贡献。

“一带一路”和第三方合作前景广阔。中国倡导的“一带一路”，是开放的合作倡议，欢迎包括日本在内的各方共商共建共享。越来越多的日本企业看到了其中的商机，希望参与建设。去年以来，日本政府对“一带一路”合作态度转向积极，日本首相安倍晋三在“亚洲未来”国际会议上公开表示愿合作建设“一带一路”。日方参与共建‘一带一路’将为中日经济合作开辟新的空间，在融资、物流、产能合作等方面有诸多契合点。在第三方市场合作方面，双方在高端制造、物流、金融等领域开展对接与合作，探讨建立官民并举的交流平台，研究具体的合作项目，积极开拓第三国市场。